

Zeitschrift: Gioventù e sport : rivista d'educazione sportiva della Scuola federale di ginnastica e sport Macolin

Herausgeber: Scuola federale di ginnastica e sport Macolin

Band: 26 (1969)

Heft: 2: 25 anni scuola federale di ginnastica e sport

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



La Seamaster Cosmic: Etanche, calendrier, remontage automatique ou manuel
 Omega-Seamaster Cosmic: Wasserdicht, Kalender, automatisch oder mit Handaufzug

**Avec la nouvelle Seamaster Cosmic vous bénéficiez de
 la traditionnelle précision Omega ... encore mieux
 protégée !**

**Son boîtier étanche — d'une seule
 pièce — la protège des chocs, de la
 poussière et de l'eau.**

L'Omega Seamaster Cosmic est un bloc
 d'or ou d'acier, taillé en pleine masse. Sa

glace est tenue étroitement encaissée
 dans le boîtier, elle fait corps avec lui. Seul
 un outillage spécial peut la déloger. La
 couronne du remontoir est protégée par
 un joint de matière synthétique spéciale.
 Le mouvement Omega, ultra-précis est à
 l'abri des chocs, de la poussière, de l'eau.

**Ungewöhnlich robust und präzis — die Seamaster Cosmic
 mit einteiligem Gehäuse aus Gold oder Stahl**

**Ihr wasserdichtes Gehäuse ist aus
 einem Stück gefertigt und macht sie
 unempfindlich gegen Schlag, Staub
 und Wasser.**

Das Gehäuse der Seamaster Cosmic be-
 steht aus Stahl oder Gold und wurde aus
 dem massiven Metall herausgeschnitten.

Prüfen Sie, wie fugenlos dicht das Glas ins
 Gehäuse eingelassen ist — praktisch ein
 Stück. Nur der Fachmann mit seinem Spe-
 zialwerkzeug ist imstande, es zu entfernen.
 Die Aufzugkrone wird durch eine Dichtung
 aus einem synthetischen Spezialmaterial
 geschützt. In diesem massiven Block liegt
 das ultra-präzise Omegawerk sicher gegen
 Stoss, Staub und Wasser.

Ω
OMEGA



Rolladen
Garagetore
Metallfassaden

HARTMANN+CO AG BIEL

Metallbau
Tel. 032 4 92 61

Heinz Aemmer
Spezialisiertes Unternehmen
für Turnanlagen und Sportplatzbau
3250 Lyss Tel. 032 8413 80

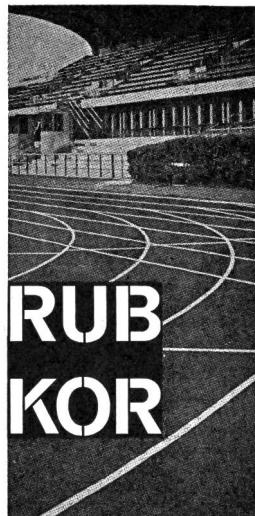
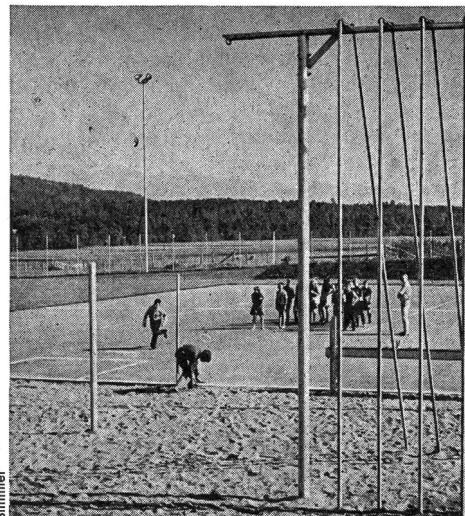


Turn- und Leichtathletikanlagen

Planung und Erstellung nach neuesten Erkenntnissen,
rationell und preisgünstig.

Sportrasenflächen mit ausgesuchten Rasenmischungen.
Bodenvorbereitung und Drainagen nach eigenem,
bewährtem System.

RUB-KOR, der neue Begriff für Laufbahnen, Turn- und
Pausenplätze. Ein **elastischer**, asphaltähnlicher, außerordentlich
widerstandsfähiger Spezialbelag. Zäh wie
Asphalt, federnd wie ein Waldboden.
Preisgünstig! Verlangen Sie die Dokumentation
mit Referenzliste über **RUB-KOR**.



Der Sprung nach oben

DUL-X
Massage

Zum Einreiben und Massieren
Pour frictionner et masser

DUL-X (KS-Nr. 12048)
Cet emulsion est préparée
Gaulthier, Rosemary, Anise,
Melisse, Menthol, Arnica,
Excipient en huile.

BIOKOSMA S.A.
EBNAT-KAPPEL
SUISSE

Ohne seriöses Training gibt es
keine Spitzenleistungen. Es wird
aber heute allgemein anerkannt,
dass eine regelmässige Massage
und Körperpflege entscheidend
zur Leistungssteigerung beiträgt.

Sportler aus aller Welt erzielen
Höchstleistungen mit der einzigartigen
DUL-X Embrocation

DUL-X das biologisch wirksame
Massagemedicament fördert die Hautdurchblutung, entschlackt die
Muskeln und macht sie geschmeidig. DUL-X verjagt Müdigkeit und
Muskelkater.

Alleinvertrieb für die Schweiz:
BIOKOSMA AG, Ebnat-Kappel